EICKEMEYER®
SCHERENHUBTISCH II

BEDIENUNGSANLEITUNG

EICKEMEYER®
SCISSOR SHAPED TABLE II

USER MANUAL

TAVOLO DA VISITA VETERINARIO ELVABILE EICKEMEYER®

ISTRUZIONI D'USO

MESA ELEVADORA DE TIJERA
EICKEMEYER®

INSTRUCCIONES

TABLE ÉLÉVATRICE À CISEAUX
EICKEMEYER®

MODE D'EMPLOI

Art. No. 604200 – 604207
Art. No. 604300 – 604305

TELEPHONE +49 7461 96 580 0

www.eickemeyer.com

veterinary technology for life
Eickemeyer®

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Sie haben ein EICKEMEYER® Qualitätsprodukt erworben, welches nach den neusten Erkenntnissen der Technik hergestellt wurde. Bei richtigem Umgang mit dem Produkt werden Sie lange Freude daran haben.

2. BEDIENUNG

Der Tisch lässt sich mithilfe des elektrischen Fußschalters anheben und senken. Stellen Sie die Bremse fest, wenn der Hubtisch nicht bewegt wird, um ungewollte Bewegungen zu vermeiden. Die Bremse befindet sich an der rechten Bremsrolle. Heben Sie das Bremspedal an, um die Bremse zu lösen.

3. TÄGLICHE INSPEKTION

Überprüfen Sie täglich:

- den Hubtisch auf Verformungen, Brüche und Kratzer
- das senkrechte Spiel des Hubtisches
- die Funktionsfähigkeit der Bremse
- den Not-Aus-Knopf
- den reibungslosen Lauf der Räder
- ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.

Sollten Sie einen Funktionsfehler oder einen Schaden feststellen, verwenden Sie den Hubtisch nicht und kontaktieren Sie Ihren EICKEMEYER® Service.

4. WEITERE HINWEISE

4.1 Bei Tischen mit Akku
Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu erhalten, sollte der Akku vollständig geladen werden (mindestens 6 Stunden Ladezeit). Dies ist am Ladegerät durch Umschalten der gelben LADE-LED auf die grüne LED (Erhaltungsladung) erkennbar. Sobald der Akku einen kritischen Entlade-Bereich erreicht hat, ertönt ein akustisches Signal. Nach dem Signal sollte der Akku geladen werden. Wir raten davon ab den Akku vollständig zu entladen, weil dadurch die Lebensdauer der Akkus verkürzt wird. Bei Lagerung des Akkus sollte dieser wegen der Selbstentladung mindestens alle 6 Monate nachgeladen werden.

4.2 Bei Tischen mit elektrischer Kipp-Funktion
Mithilfe des zweiten Fußpedals kann der Tisch gekippt werden.
Die Waagen-Option und Kipp-Option des Scherenhubtisches sind nicht miteinander kombinierbar.

ACHTUNG: KIPPEN SIE DEN TISCH NIEMALS, WENN DER PATIENT AUSGEBUNDEN IST!

5. ERSTE HILFE BEI PROBLEMEN

Sollte der Tisch quietschen oder ohne Last schwergängig sein, überprüfen Sie Folgendes:

5.1 Ordnungsgemäße Ladung der Batterie: Schließen Sie die Batterie über mehrere Stunden an um sicherzustellen, dass diese ausreichend geladen ist.
5.2 Verformungen des Tisches: Bitte kontaktieren Sie den EICKEMEYER® Service, sollten Sie feststellen, dass der Tisch verformt bzw. verdreht ist.
5.3 Verschmutzung der Laufflächen: Bitte sichern Sie den Tisch gegen Verrutschen und plötzliche Senkung der Auflagefläche und inspizieren Sie die innen liegenden Laufflächen. Sollten die Laufflächen der Lager, auf denen sich der Tisch bewegt, verschmutzt sein, reinigen Sie diese bitte gründlich mit einem geeigneten Reinigungsmittel (siehe 6).

6. REINIGUNG

6.1 Reinigen Sie den Tisch gründlich von Schmutzrückständen (z. B. Eiweiß, Blut und andere Flüssigkeiten) gemäß der Vorgaben für Flächendesinfektion.
6.2 Bringen Sie das Desinfektionsmittel (z. B. 637500 Quinticare) auf die Fläche auf, verteilen es mechanisch (Wischdesinfektion) und lassen es gründlich trocknen.
6.3 Bedecken Sie den Tisch erst wieder, wenn das Desinfektionsmittel vollständig getrocknet ist.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine chloridhaltigen Desinfektionsmittel! Diese können die Oberfläche des Tisches angreifen und zur Korrosion führen.

7. SICHERHEIT

7.1 Der Hubtisch ist nur durch im Umgang mit dem Tisch geschulten Personen zu betätigen.
7.2 Bewegen Sie den Tisch zur Sicherheit des Patienten nur in abgesenkter Stellung.
7.3 Ziehen Sie beim Be- und Entladen des Tisches die Bremsen fest.
7.4 Halten Sie Ihre Füße und Hände vom Scherenmechanismus fern. Begeben Sie sich nicht unter den Hubtisch.
7.5 Niemand sollte vor oder hinter dem Tisch stehen, wenn er bewegt wird.
7.6 Beim Anheben des Hubtisches muss der Tisch auf ebenem Boden stehen. Verwenden Sie den Hubtisch nicht im Gefälle/auf geneigten Flächen.
7.7 Nehmen Sie keine Änderungen am Tisch vor, es sei denn es liegt Ihnen eine ausdrückliche Genehmigung von EICKEMEYER® vor.
7.8 Lassen Sie den Tisch regelmäßig von einem dafür ausgebildeten Servicetechniker warten.

Sollten Sie eine Beschädigung entdecken oder sollte der Tisch nicht funktionieren, versuchen Sie nicht den Tisch selbst zu reparieren. Verwenden Sie den Tisch nicht und wenden sich an den EICKEMEYER® Service.

8. ANSPRECHPARTNER BEI FRAGEN

Sollten Sie Hilfe oder Erklärungen zum erstmaligen Gebrauch benötigen oder andere Fragen bezüglich des Gebrauchs des Tisches haben, kontaktieren Sie bitte den für Sie zuständigen EICKEMEYER® Kundenservice telefonisch oder per E-Mail.

NOTIZEN

1. GENERAL INFORMATION

You have purchased one of our quality EICKEMEYER® products. This product has been manufactured according to the best available technology. If looked after according to the guidelines, it should last for many years.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

You can raise and lower the table with its built-in electrical footswitch. To avoid unwanted movement, apply the brake of the table. It can be found on the right brake castor; lift the brake pedal to loosen the brake.

3. DAILY INSPECTION

Check daily for

- scratches and dents
- vertical clearance of the table itself
- operability of the brake
- operability of the emergency stop switch
- smooth function of the castors
- tightening of screws and nuts.

In the event of damage or failure no attempt should be made to tamper with or make any type of repair, instead please contact the EICKEMEYER® customer service for further information, stating the nature of complaint.

4. FURTHER INFORMATION

4.1 Tables with rechargeable battery
To maintain the maximum lifetime of the battery it must be fully charged (at least 6 hours of charging time). A fully loaded battery becomes apparent when the yellow "loading-LED" switches to the green LED. Once the battery has reached a critical power level an acoustic alarm will sound. Once you hear this alarm sound the battery must be charged immediately. EICKEMEYER® strongly discourages draining the battery completely as this will reduce its lifespan dramatically. If the battery is stored it should be recharged every six months due to its self-discharge.

4.2 Tables with electrical tilt-function
With the help of the second foot pedal the table can be tilted.
The integrated weighing scale option and the tilt option cannot be combined with each other.

WARNING: DO NOT TILT WHEN THE PATIENT IS TIED DOWN!

5. TROUBLESHOOTING

If the table is making screeching noise or is very slow to move up or down, please check the following:

5.1 Check status of the battery: Charge the battery for several hours to ensure that it is fully charged.
5.2 Deformities: Check the table for any abnormalities like dents or twisted parts. If so, immediately contact EICKEMEYER® Support.
5.3 Debris or dirt on surfaces: First ensure the table is steady and in position then check all the outer and inner running surfaces. If the running surfaces are dirty or contaminated, clean them with a suitable cleaning agent (see 6).

6. CLEANING

6.1 To reduce the risk of transmission of infectious agents, remove all organic debris (e.g. blood, tissue and other fluids).
6.2 For a deep clean, a disinfectant (e.g. Quinticare, 637500) should be applied using disposable paper towels to all surfaces and dry well.
6.3 Please be advised that the surface needs to be completely dry before covering the table with a mat.

WARNING: Do not use desinfectants that contain chloride as they can corrode the surface!

7. HEALTH AND SAFETY

7.1 Table should only be operated by trained staff.
7.2 For safety reasons only move the table whilst in lowered position.
7.3 Lock the brake when loading and unloading the table.
7.4 Keep hands and feet out of the scissor mechanism. Do not get under the table when it is not secured against sudden drop-down.
7.5 When moving the table, ensure there is no one in the surrounding area who could get hurt.
7.6 Only lift the table whilst it is standing on level ground. Do not use the table on gradient surfaces.
7.7 Do not change the setup of the table without the guidance of EICKEMEYER®.
7.8 Have the table maintained regularly by a skilled service technician.

In the event of damage or failure no attempt should be made to tamper with or make any type of repair, instead please contact the EICKEMEYER® customer service for further information, stating the nature of issue.

8. CONTACT

Should you need any help or advice on initial use and installation or have any queries regarding the use of the pad please contact your local EICKEMEYER® customer service via telephone or email.

NOTES

1. INFORMAZIONI GENERALI

Lei ha comprato un prodotto di qualitá EICKEMEYER®, costruito secondo gli utlimi ritrovati della tecnica. Con un utilizzo corretto, resterete a lungo soddisfatti del prodotto.

2. UTILIZZO

L´elevazione e l´abbassamento del tavolo sono comandati elettricamente tramite il pedale. Inserire il freno di stazionamento quando il tavolo non si deve muovere, per evitare spostamenti indesiderati. Il freno si trova sulla ruota frenata destra. Elevare il pedale per disinserire il freno.

3. CONTROLLO QUOTIDIANO

Controllate quotidianamente

- deformazioni, rotture e graffi sl tavolo
- il gioco verticale del tavolo
- la funzionalitá die freni
- il tasto di spegnimento di emergenza
- lo scorrimento regolare delle ruote
- se tutte le viti e i dadi sono correttamente stretti.

4. COLLEGAMENTO ALLA CORRENTE

4.1 Per tavoli a batteria
Per ottenere una lunga durata della batteria, essa deve essere completamente caricata (minimo 6 ore). La carica completa é riconoscibile dallo spegnimento del LED giallo di ricarica e dall´accensone di un LED verde sul caricatore. Quando la batteria raggiunge un livello di carica critico (troppo basso) si attiva un segnale acustico. Dopo il segnale la batteria deve essere ricaricata. Consigliamo di effettuare sempre cicli completi di carica e scarica per preservare le piene prestazioni della batteria. Se la batteria non viene utilizzata é comuinque corretto effettuare almeno una ricarica ogni 6 mesi.

4.2 Per tavoli con funzione di ribaltamento elettrico
Con il secondo pedale, il tavolo puó essere inclinato.
L´opzione di ribaltamento non é combinabile con l´opzione bilancia.

ATTENZIONE: NON RIBALTARE MAI IL TAVOLO QUANDO IL PAZIENTE NON É LEGATO.

5. PRIMO SUPPORTO PER PROBLEMI

Se il tavolo dovesse cigolare o abbassarsi senza carico, effettuare le seguenti verifiche:

5.1 Corretta carica della batteria: collegare la bateria per parecchie ore per assicurarsi che essa sia completamente carica.
5.2 Deformazioni del tavolo: contattare il servizio clienti EICKEMEYER® in caso che si siano verificate delle deformazioni strutturali del tavolo.
5.3 Sporcizia sulle superfici mobili: assicurare il tavolo contro abbassamenti improvvisi della superficie di carico e ispezionare le superfici mobili. Se le superfici del cuscinetto sul quale il tavolo si muove dovessero risultare sporche, pulirle utilizzando un prodotto adatto (punto 6).

6. PULIZIA

6.1 Pulire il tavolo dai residui grossolani (Sangue e altri fluidi) secondo le direttive della disinfenzione delle superfici
6.2 Applicare il disinfettante (ad esempio 637500 Quinticare) sulla superficie, distribuire meccanimente strofinando e lasciar asciugare.
6.3 Non coprire il tavolo prima che il disinfettante sia asciutto.

ATTENZIONE: Non usare disinfettanti contenenti cloruri poiché potrebbero corrodere la superficie!

7. SICUREZZA

7.1 Il tavolo deve essere utilizzato solo da perosnale addestrato e qualificato.
7.2 Per la sicurezza del paziente, spostare il tavolo solo quando é abbassato.
7.3 Azionare i freni durante le operazioni di carico e scarico del tavolo
7.4 Tenere le mani e i piedi lontani dal meccanismo a forbice. Non stare sotto il tavolo.
7.5 Nessuno deve stare avanti o indietro il tavolo quando viene spostato, tranne chi lo sposta.
7.6 Durante l´elevazione il tavolo deve essere su una superficie stabile. Non usare il tavolo su superfici inclinate
7.7 Non effettuare modifiche al tavolo, senza l´autorizzazione scritta di EICKEMEYER®.
7.8 Far revisionare periodicamente il tavolo da un tecnico qualificato.

Se dovessero verificarsi malfunzionamenti, non provare a riparare autonomamente il tavolo. Non utilizzare il tavolo e rivolgersi all´assistenza EICKEMEYER®.

8. SERVIZIO CLIENTI

In caso si rendano necessarie ulteriori informazioni per il primo utilizzo é possibile contattare il servizio clienti EICKEMEYER® telefonicamente o via E-Mail.

ANNOTAZIONE

1. INFORMACIÓN GENERAL

Usted ha adquirido uno de nuestros productos de calidad EICKEMEYER®. Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la mejor tecnología disponible. Siempre cuando se cuide correctamente, la mesa tendrá condiciones de durar muchos años.

2. INDICACIONES DE USO

Se puede subir y bajar la mesa usando el pedal eléctrico incorporado. Para evitar movimientos no deseados, utilice el freno para trabar la mesa. El freno se encuentra en el rodillo de freno derecho; levante el pedal de freno para destrabarlo.

3. REVISIÓN DIARA

Revice diariamente por

- Deformaciones, infracciones y arañazos
- Distancia vertical de la propia mesa
- Funcionamiento del freno
- Funcionamiento del interruptor de emergencia
- Funcionamiento correcto de los rodillos
- Ajuste de los tornillos y tuercas.

En caso de daños o fallas, se advierte no improvisar o realizar cualquier tipo de reparación. En cambio, se recomienda ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de EICKEMEYER® para obtener más informaciones y aclararnos el motivo del reclamo.

4. INFORMACIONES ADICIONALES

4.1 Mesas con uso de batería recargables
Para mantener la vida útil máxima de la batería, es indispensable cargarla completamente (al menos 6 horas de tiempo de carga). Se puede notar cuando la batería está completamente cargada, ya que la luz amarilla en la pantalla LED se pone verde. Una vez que la batería haya alcanzado un nivel de potencia crítico, sonará una alarma de aviso. Caso suene la alarma, la batería deberá ser cargada inmediatamente. EICKEMEYER® desaconseja terminantemente agotar la batería por completo, ya que su vida útil podrá ser reducida drásticamente. Si la batería queda guardada sin ser utilizada, se debe recargarla a cada seis meses debido a la inevitable auto-descarga.

4.2 Mesas con función de inclinación eléctrica
Se puede activar la inclinación de la mesa con la ayuda de un segundo pedal.
La opción de báscula integrada y la opción de inclinación no se pueden ser combinadas una con la otra.

¡ATENCIÓN: NO INCLINE LA MESA CASO EL PACIENTE ESTÉ ATADO SOBRE ELLA!

5. COMPROBACIÓN DE PROBLEMAS

Caso la mesa esté chillando o funcionando lentamente, se recomienda comprobar los siguientes puntos:

5.1 Nivel de carga de la batería: cargue la batería durante varias horas para asegurarse de que está completamente cargada.
5.2 Deformaciones: revise la mesa para encontrar deformaciones y torsiones. Si es así, póngase inmediatamente en contacto con el servicio de atención de EICKEMEYER®.
5.3 Suciedad en la superficie de rodadura: asegúrese de que la mesa no puede salir fuera de lugar y/o bajar repentinamente, y averigue las superficies de rodadura interiores. Si las superficies de rodadura están sucias o contaminadas, limpíelas con un agente de limpieza apropriado (véase 6).

6. LIMPIEZA

6.1 Elimine eficazmente todos los residuos orgánicos (por ejemplo, sangre, tejidos y otros fluidos) para reducir el riesgo de transmisión de agentes infecciosos.
6.2 Para una limpieza profunda, se recomienda usar un desinfectante (por ejemplo Quinticare, 637500) con toallas de papel desechables sobre todas las superficies y luego secarlas bien.
6.3 Tenga en cuenta que la superficie debe estar completamente seca antes de cubrirla con un tapete.

¡ADVERTENCIA: No utilice desinfectantes que contengan cloruro, ya que pueden corroer la superficie!

7. SIN RIESGOS A LA SALUD Y SEGURA

7.1 La mesa debe ser solamente operacionada por personal calificado.
7.2 Por razones de seguridad, sólo desplace la mesa en posición inferior.
7.3 Trabe los frenos al cargar y descargar la mesa.
7.4 Mantenga las manos y los pies fuera del mecanismo de tijera. No se ponga debajo de la mesa cuando haya alguna posibilidad de una bajada repentina.
7.5 Asegúrese de que nadie está en peligro al desplazar la mesa, principalmente cuando haya alguien parándose en la dirección del movimiento.
7.6 La mesa tendrá que estar posicionada de forma estable sobre un suelo llano al levantarla. No utilice la mesa sobre superficies irregulares.
7.7 No cambie la configuración de la mesa, excepto en casos especiales con una autorización expresa por EICKEMEYER®.
7.8 Obtenga un servicio regular de mantenimiento realizado por un técnico cualificado.

8. CONTACTO

Caso necesite ayuda, asesoramiento sobre la utilización inicial, instalación o tenga alguna pregunta relacionada al uso de la colchoneta. Comuíqese con su servicio de atención al cliente local de EICKEMEYER® por teléfono o e-mail.

ANOTACIÓN

1. INFORMATION GÉNÉRALE

Vous avez acheté l´un de nos produits de qualité EICKEMEYER®. Ce produit est fabriqué selon la meilleure technologie disponible. Toujours lorsque la table est correctement utilisé et bien maintenue, elle sera en mesure de durer de nombreuses années.

2. INDICATION D'UTILISATION

Vous pouvez monter et descendre la table en utilisant la pédale électrique intégré. Pour éviter les mouvements indésirables, utilisez le frein pour verrouiller la table. Le frein se trouve dans le rouleau de frein; levez la pédale de frein pour la déverrouiller.

3. RÉVISION QUOTIDIENNE

Vérifiez tous les jours:

- Déformations, infractions et rayures
- Distance verticale de la table
- Fonctionnement du frein
- Fonctionnement de l'interrupteur d'urgence
- Fonctionnement correct des rouleaux
- Serrage des vis et d´écrous.

En cas de dommage ou défauts, nous vous avertissons de ne pas improviser ou d'effectuer tout type de réparation. Au lieu de cela, il est recommandé de contacter le service client de EICKEMEYER® pour plus d'informations et clarifier le motif de la réclamation.

4. INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE

4.1 Tables avec l´usage de batterie rechargeable
Pour maintenir la durée de vie maximale de la batterie, il est essentiel de charger complètement (au moins 6 heures de temps de charge). Vous remarquerez lorsque la batterie est complètement chargée, comme la lumière jaune sur l'écran LED deviendra vert. Une fois que la batterie a atteint un niveau de puissance critique, il sonnera une alarme d'avertissement. Si l'alarme sonne, la batterie doit être chargée immédiatement. EICKEMEYER® déconseille d´utiliser la batterie complètement, car la durée de vie réduira de façon drastique. Si la batterie est stockée sans être utilisée, elle doit être rechargée tous les six mois en raison de l'auto-décharge inévitable.

4.2 Tables avec fonction d'inclinaison électrique
Vous pouvez incliner la table avec l'aide d'une deuxième pédale.
L'option de bascule intégrée et l'option d'inclinaison ne peuvent être combinées l'une avec l'autre.

ATTENTION! N´INCLINEZ PAS LA TABLE SI LE PATIENT EST ATTACHÉ.

5. OBSERVATION DES PROBLÈMES

Si la table commence à crier ou fonctionner lentement, vous devriez vérifier les points suivants:

5.1 Le niveau de charge de la batterie: chargez la batterie pendant plusieurs heures pour vous assurer qu'il est complètement chargée.
5.2 Déformations: revisez la table pour trouver quelques dommages et torsions. Dans l'affirmative, contactez immédiatement le service de EICKEMEYER®.
5.3 Saleté sur la bande de roulement: Assurez-vous que la table ne peut pas déplacer en dehors de la place et/ou chuter brusquement, et verifiez les surfaces de roulement internes. Si les surfaces de roulement sont sales ou contaminés, nettoyez-les avec un agent APPROPRIÉE de nettoyage (voir 6).

6. NETTOYAGE

6.1 Eliminez efficacement tous les déchets organiques (par exemple, le sang, les tissus et d'autres fluides) pour réduire le risque de transmission d'agents infectieux.
6.2 Pour un nettoyage en profondeur, nous recommandons d'utiliser un désinfectant (par exemple le QUINTICARE 637500) avec des serviettes en papier jetables sur toutes les surfaces, puis séchez-les bien.
6.3 Notez que la surface doit être complètement sec avant de la recouvrir d'un tapis.

ATTENTION! N´utilisez pas désinfectants contenant du chlorure, car ils peuvent corroder les surfaces!

7. SANS RISQUES POUR LA SANTÉ ET SÛRE

7.1 La table devrait être uniquement utilisé par un personnel qualifié.
7.2 Pour des raisons de sécurité, déplacez la table seulement en position basse.
7.3 Verrouiller les freins lors du chargement et le déchargement de la table.
7.4 Tenez les mains et les pieds éloignées de la zone du mécanisme de ciseaux. Ne mettez pas sous la table quand il y a une risque d'une baisse soudaine.
7.5 Assurez-vous que personne ne soit en danger en déplaçant la table, surtout quand il y a quelqu'un debout dans la direction du mouvement.
7.6 La table devra être positionné de manière stable sur un sol plat pour la soulever. Ne utilisez pas la table sur des surfaces irrégulières.
7.7 Ne changez pas les paramètres de la table, sauf dans certains cas particuliers avec l'autorisation expresse par EICKEMEYER®.
7.8 Utilisez un service d'entretien régulier par un technicien qualifié.

8. CONTACT

Si vous avez besoin d'aide, des conseils sur l'utilisation initiale, de l'installation ou des questions concernant l'utilisation du matelas, veuillez s'il vous plaît contactez votre service local EICKEMEYER® par telephone ou e-mail.

NOTES PERSONNELLES

veterinary technology for life

Eickemeyer®

GERMANY

EICKEMEYER KG
Eltastraße 8
78532 Tuttlingen
T +49 7461 96 580 0
F +49 7461 96 580 90
E info@eickemeyer.de
www.eickemeyer.de

ITALY

EICKEMEYER S.R.L.
Via G. Verdi, 8
65015 Montesilvano (PE)
T +39 0859 35 4078
F +39 0859 35 9471
E info@eickemeyer.it
www.eickemeyer.it

CANADA

EICKEMEYER Inc.
250 Briarhill Dr.
Stratford, Ont. Canada
N5A 7S2
T +1 519 273 5558
F +1 519 271 7114
E info@eickemeyer.com
www.eickemeyerveterinary.com

NETHERLANDS

EICKEMEYER B.V.
Bedrijventerrein
Pavijen-West Bellweg 44
4104 BJ Culemborg
T +31 345 58 9400
F +31 345 58 9401
E info@eickemeyer.nl
www.eickemeyer.nl

SWITZERLAND

EICKEMEYER AG
Sandgrube 29
9050 Appenzell
T +41 71 788 23 13
F +41 71 788 23 14
E info@eickemeyer.ch
www.eickemeyer.ch

DENMARK

EICKEMEYER ApS
Lysbjergvej 6, Hammelev
6500 Vojens
T +45 7020 5019
F +45 7353 5019
E info@eickemeyer.dk
www.eickemeyer.dk

POLAND

EICKEMEYER Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 27
00-867 Warszawa
T +48 22 185 55 76
F +48 22 185 59 40
E info@eickemeyer.pl
www.eickemeyer.pl

UNITED KINGDOM

EICKEMEYER Ltd.
3 Windmill Business Village
Brooklands Close
Sunbury-on-Thames
Surrey, TW16 7DY
T +44 20 8891 2007
F +44 20 8891 2686
E info@eickemeyer.co.uk
www.eickemeyer.co.uk